

NK TISKOVÁ ZPRÁVA

Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic

7. 6. 2016

Více najdete na www.nkp.cz a www.klementinum.cz <Pro novináře>

Jak čtou Číňané Švejka? Na to odpoví přednáška v Národní knihovně ČR

Praha, Klementinum: Národní knihovna ČR se stane půdou pro přednášku čínského spisovatele a literárního teoretika Ma Jüana s názvem Česká literatura v Číně: Jak čtou Číňané Švejka? Přednáška o vnímání Švejka čínskou společností zazní v čínštině a bude konsekutivně tlumočená do češtiny. Dobrý voják Švejk Jaroslava Haška patří k těm dílům, která mají v Číně stabilní popularitu. Haškův Švejk patří k nejpobulárnějším českým knihám už od dob, kdy byl v druhé polovině 20. století součástí školních osnov

Česká literatura je v Číně velmi uznávaná a oblíbená. Proto není výjimkou, že čínští intelektuálové a spisovatelé skloňují jména jako Franz Kafka, Milan Kundera, Ivan Klíma, nebo dokonce Václav Havel či Karel Čapek. Čínský spisovatel Ma Jüan je Haškovým velkým obdivovatelem, ale také literárním teoretikem a kritikem, autorem několika statí o Švejkovi. Ve své přednášce se zaměří na otázku, jak vlastně Číňané Švejka, námi ceněného coby satirické zachycení "čecháčkovství", vnímají.

Datum a čas konání: 23.6.2016, 16:00-18:00

Místo: 1. patře budovy B2, vstup z Mariánského náměstí

Název: Česká literatura v Číně: Jak čtou Číňané Švejka?

Přednášejí: Ma Jüan (čínský spisovatel a literární teoretik, ročník 1953)

Přednáška bude v čínštině, konsekutivně tlumočená do češtiny

名家名译

好兵帅克

OSUDY DOBRÉHO VOJÁKA ŠVEJKA

【捷克】雅·哈谢克 / 著

李亦 / 徐肇宏 / 译

彩色插图本

中国对外翻译出版公司
中国书籍出版社

